

Glasgow, 22 Mayo 2010
Día Internacional de la Biodiversidad



UNIVERSITY
of
GLASGOW

Señor
Álvaro Uribe Vélez
Presidente de la República de Colombia
Casa de Nariño
Carrera 8 # 7-96
Bogotá D.C.
Colombia

Estimado Presidente de la República;

Le estamos escribiendo el día 22 de mayo – ¡Día Internacional de la Biodiversidad!

Fumigaciones en el área de Guapi, Costa Caucana – un crimen contra la humanidad y la biodiversidad

Nosotros, los abajo firmantes académicos, abogados y otros miembros de la sociedad civil, tenemos conocimiento de que desde el mes de enero la policía anti-narcótica de Colombia ha establecido una base de operación en la localidad de Guapi en la costa caucana, desde donde se llevan a cabo las operaciones de fumigación en grandes partes del bosque tropical, con la pretensión de erradicar los cultivos ilegales de la hoja de coca. Mientras que estemos conscientes de la intención de estas fumigaciones, estamos altamente preocupados por los efectos devastadores que tienen sobre la vida cotidiana de las comunidades afectadas quienes viven a lo largo de las orillas de los ríos en esta parte del país.

Exigimos el **PARO INMEDIATO** de su campaña de fumigación. Sus acciones le exponen a acusaciones de cometer un crimen doble contra la humanidad y el medio ambiente. Como Ustedes saben, las comunidades rurales negras e indígenas quienes viven a lo largo de las orillas de los ríos en la región del Pacífico colombiano han establecido desde cientos de años una convivencia pacífica en su relación con el medio ambiente. Estas comunidades han sido responsables y exitosas en la preservación de este ecosistema único en el Pacífico que tiene una reputación al nivel mundial por ser uno de los lugares de más alta biodiversidad en el planeta. Este hecho ha sido reconocido en el proyecto de investigación *Proyecto Biopacífico* que ha sido co-financiado por el Banco Mundial, 1992-1998. La campaña de fumigación está en total desacuerdo con las recomendaciones de este estudio reconocido.

En un acto de cinismo completamente inaceptable, el gobierno colombiano ha optado por la fumigación de la megabiodiversidad en esta región con el veneno del glifosato, matando de esta manera a la misma vegetación que ha dado renombre a la región. Las **Naciones Unidas** han declarado el año **2010** como **Año de la Biodiversidad**. Y el gobierno colombiano la está destruyendo frente a nuestros ojos. Es un escándalo del más alto cinismo. ¡La historia no les absolverá!

Además, las implicaciones de la campaña de fumigación para las comunidades locales son terribles. No sólo se fumiga a las matas de hoja de coca sino a toda la vegetación, incluido los cultivos importantes del pan coger de que depende la sustentación de las comunidades locales. Se contaminan a los ríos, y sobre todo los viejos y los niños sufren de irritaciones de piel y ataques asmáticos.

No podemos estar quietos mientras que se cometa semejante crimen contra la humanidad y el medio ambiente. Rechazamos de manera más enérgica su práctica de fumigación.

Una ironía adicional es el hecho de que la policía anti-narcótica se ha instalado en el Hotel Río Guapi (un hotel donde se han hospedado algunos de los abajo firmantes en el pasado). Este hotel está administrado por la ONG española – *Levante en Marxa* (<http://www.llevantenmarxa.com>) – que intenta brindar ayuda y apoyo a los niños y jóvenes más desfavorecidos de la municipalidad de Guapi. Es de una ironía Macondiana de que la policía anti-narcótica, quienes destruyen la base de vida de estos niños a través de la fumigación, estén operando desde este hotel administrado por la ONG española.

Muchos de nosotros tenemos un compromiso de larga trayectoria con las comunidades en la región de Guapi. Hemos visitado la región en muchas ocasiones y sabemos de qué estamos hablando. Basados en esta experiencia de primera mano repetimos nuestra exigencia inequívoca de un **PARO INMEDIATO DE LA FUMIGACION** en esta área y en toda la región del Pacífico colombiano.

Les saludan sinceramente,

- Dr. Ulrich Oslender, University of Glasgow, Scotland, UK.
- Dr. Carlos Agudelo, Associated Researcher IHEAL-CREDAL-CNRS, France.
- Dr. Kiran Asher, Clark University, USA.
- Professor Arturo Escobar, Kenan Distinguished Professor, Department of Anthropology, University of North Carolina at Chapel Hill, USA.
- Professor Peter Wade, Professor of Social Anthropology, University of Manchester, UK.
- Professor Anne-Marie Losonczy, Directora de Estudios, EPHE-Sorbonne, Paris, France.
- Professor Michael Taussig, Class of 1933 Professor of Anthropology, Columbia University, New York, USA.
- Professor John Agnew, Distinguished Professor, UCLA, Los Angeles, Past President (2009-2010) Association of American Geographers, USA.
- Professor Judith Carney, UCLA, Los Angeles, USA.
- Professor Derek Gregory, University of British Columbia, Canada.
- Professor Jonathan Tittler, Rutgers University, Camden, New Jersey, USA.

- Professor David Slater, Department of Geography, Loughborough University, UK.
- Professor Jaime Arocha Rodríguez, Departamento de Antropología, Director Grupo de Estudios Afrocolombianos, Centro de Estudios Sociales, Facultad de Ciencias Humanas, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.
- Dr. Sarah Radcliffe, University of Cambridge, UK.
- Dr. Jean Rahier, Director of African and African Diaspora Studies, Florida International University, Miami, USA.
- Dr. Ana Maria Bidegain, Director Colombia Studies Institute, Florida International University, Miami, USA.
- Dr. Karl Offen, University of Oklahoma, USA.
- Dr. Odile Hoffmann, Directora de Investigación, Institut de Recherche sur le Développement, Université Paris Diderot, Paris, Francia.
- Dr. Luis Castro Nogueira, Profesor Titular de Sociología, UNED, Madrid, España.
- Dr. David Howard, Kellogg College, Oxford, UK.
- Dr. Hayden Lorimer, Department of Geographical & Earth Sciences, University of Glasgow, Scotland, UK.
- Dr. Mo Hume, Department of Politics, University of Glasgow, Scotland, UK.
- Dr. Frank M. Clarke, Institute of Biological and Environmental Sciences, University of Aberdeen, Scotland, UK.
- Dr. Thomas Gillespie, Department of Geography, UCLA, Los Angeles, USA.
- Dr. Wolfgang Buermann, Institute of the Environment, UCLA, Los Angeles, USA.
- Dr. Cesar Arellano, UCLA, Los Angeles, USA.
- Dr. Helen Sooväli-Sepping, Tallinn University, Estonia.
- Profesor Mario Diego Romero, Departamento de Historia, Universidad del Valle, Cali.
- Dr. Enrique Jaramillo Buenaventura, Director Programa de Antropología, Universidad Icesi, Cali.
- Dr. Gisela Cramer, Departamento de Historia, Universidad Nacional de Colombia, Bogotá.
- Dr. Margarita Chaves, Antropóloga, Bogotá.

- Dr. María Teresa Salcedo, Antropóloga Urbana, Bogotá.
- Mariano Pérez Humanes, Profesor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, Universidad de Sevilla, España.
- Barbara Van Dyck, Researcher, University of Leuven, Belgium.
- Omar Jabary Salamanca, Gent University, Belgium.
- Roosbelinda Cárdenas González, Ph.D. Candidate, Department of Anthropology, University of California, Santa Cruz, USA.
- Natasha Rivers, Ph.D. Candidate, Department of Geography, UCLA, Los Angeles, USA.
- Julianne Hazlewood, Ph.D. Candidate, Department of Geography, University of Kentucky, USA.
- Oscar Quintero, Candidato al Doctorado en Sociología, Université de Rennes, France.
- Elsi Angulo, Abogada y Estudiante de Justicia Social, Universidad de Western Ontario, Canadá.
- Joshua Ernest Spencer, Documentary Filmmaker, Lansing, Michigan, USA.
- Manuel Martínez, Global Health Access Program, Los Angeles, USA.
- Milson Betancourt, Fundación Tierra, Bolivia.
- Sylvaine Ozélé, Lycée Français de Tamatave, Madagascar.
- Abigail Docherty, Freelance Writer, Oxford, UK.
- Mireya Ivanovic Barbeito, Profesora de Arquitectura y licenciada en Ciencias Políticas, Presidenta del Partido Animalista PACMA, Madrid, España.
- Lee Leckie, Amnesty International, Málaga, España.
- Lucely Orozco Soto, Arquitecta UPB, Madrid, España.
- Arnulfo Medina Carreño, Artista, Madrid, España.
- Gregory Murac, Organizador de Eventos Deportivos, Paris, France.
- Merly Guanumen Pacheco, Docente Universitaria, Bogotá.
- Edelma Zapata Pérez, Poeta, Bogotá.
- Grupo de Investigación CUNUNO, Universidad del Valle, Cali.
- Nora P. Castañeda, Ingeniera Agrónoma, Cali.

Para comunicaciones, por favor sírvanse de la siguiente dirección:

Dr. Ulrich Oslender
Department of Geographical & Earth Sciences
University of Glasgow
Glasgow
G12 8QQ
Reino Unido

email: Ulrich.Oslender@ges.gla.ac.uk

Por favor noten que se ha mandado copia de esta carta a los siguientes organismos:

- Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, Madrid
- Oficina de Relaciones Exteriores del Reino Unido (UK Foreign Office, Londres) (*en inglés*)
- Ministerio de Relaciones Exteriores de Francia (Ministre des Affaires étrangères et européennes, Paris) (*en francés*)
- Ministerio de Ecología, y Desarrollo Sostenible de Francia (Ministère de l'Écologie, de l'Énergie du Développement durable et de la Mer, La Défense) (*en francés*)

DEPARTMENT OF GEOGRAPHICAL & EARTH SCIENCES
University of Glasgow, Glasgow G12 8QQ, Scotland, UK
Prof. T Hoey (*Head of Department*), Prof. P Bishop, Prof. J A Briggs, Prof. C P Philo, Prof. R Paddison
Dr Ulrich Oslender telephone: +44 (0)141 330 4782; Fax: +44 (0)141 330 4894
email: Ulrich.Oslender@ges.gla.ac.uk
<http://www.ges.gla.ac.uk:443/staff/uoslender>